

CURSOS DE CAPACITACIÓN PARA PROMOVER EL EMPLEO ESTABLE PARA RESIDENTES EXTRANJEROS

El Consulado General del Perú en Nagoya pone en conocimiento de la comunidad peruana residente en su jurisdicción que el Centro de Cooperación Internacional de Japón (JICE) está ofreciendo, como en años anteriores, cursos de japonés gratuitos para residentes extranjeros. Así también se informa que se han implementado nuevas aulas de estudio en las ciudades de: Nagoya, Kariya, Chiryu y Ogaki.

Los cursos tienen como finalidad capacitar a los extranjeros en el idioma japonés, para promover el empleo estable y contribuir a su inserción en el mercado laboral japonés.

Para acceder al curso, los interesados deberán inscribirse en las oficinas de Hello Work que se detallan en el material adjunto, y según ello, los requisitos son los siguientes:

- Voluntad de conseguir trabajo estable.
- Visa de cónyuge o hijo de japonés, residente permanente, cónyuge o hijo de residente permanente, residente fijo, mayores de 16 años.

Se adjunta la información proporcionada por los organizadores sobre los locales, las fechas de inicio en cada ciudad, los niveles del curso, entre otros.

Nagoya, 27 de septiembre de 2019



厚生労働省委託事業/受厚生労働省委托的事业
Programs commissioned by the Ministry of Health, Labor and Welfare
Programas encomendados pelo Ministério da Saúde, Trabalho e Bem-Estar
Programas encargados por el Ministerio de Salud, Trabajo y Bienestar Social

日・中・英
ポルトガル・スペイン

仕事で役立つ! 実践日本語

Useful for Work! Practical Japanese

工作中马上能用! 实践日语

Japonês para usar no trabalho

Japonés para usar en el trabajo

外国人就労・定着支援研修/外国人就业及稳定就业支援培训

Training Course for Promoting Stable Employment of Foreign Residents

Curso de Capacitação para Promover o Emprego Estável para Residentes Estrangeiros

Curso de Capacitación para Promover el Empleo Estable para Residentes Extranjeros



会場 Venue 会场 Local	時間 Time 时间 Horário Horario	レベルチェック Placement Test 日语水平测验 Avaliação Evaluación	開講日 Starts from 研修开始日 Início Comienzo	閉講日 Ends in 研修结业日 Término Término	曜日 Day 星期 Dia Día	レベル Level 等级 Nível Nivel
【ウィルあいち】 (名古屋市東区 上笠杉町1番地)	AM 9:00	10月24日 October24	10月31日 October31	12月中旬 In mid Dec. Em meados de	火 - 金 Tue - Fri	レベル3 等级3 Level 3
【WILL Aichi】 (Nagoya-shi Higashi-ku Kamitate suginocho1)	PM 4:00	24 de Out 24 de Oct	31 de Out 31 de Oct	Dez A mediados de Dic	星期二 ~ 星期五	Nível 3 Nivel 3

お申込は最寄のハローワークで! Apply at HELLO WORK!

去附近的职业安定所报名!

Inscrições no HELLO WORK!! ¡Inscripciones en HELLO WORK!

★名古屋外国人雇用サービスセンター /

Nagoya Employment Service Center for Foreigners / 名古屋外国人雇用服务中心

Centro de Assintência de Empregos para Estrangeiros em Nagoya

Centro de Servicios de Empleo para Extranjeros en Nagoya

☎ 052-855-3770

★名古屋南公共職業安定所 / HELLO WORK NAGOYA MINAMI

/ 名古屋南职业安定所

☎ 052-681-1211

★名古屋東公共職業安定所 / HELLO WORK NAGOYA HIGASHI

/ 名古屋東职业安定所

☎ 052-774-1115

一般財団法人 日本国際協力センター JICE Office ☎ 052-201-0881

(Japan International Cooperation Center / 一般財団法人日本国际协力中心)

(Centro de Cooperação Internacional do Japão / Centro de Cooperación Internacional de Japón)

おおつば まりな (Otsubo Marina) - Filipino, English

☎ 080-4336-3558





厚生労働省委託事業

Programas encomendado pelo Ministério da Saúde, Trabalho e Bem-Estar
Programas encargados por el Ministerio de Salud, Trabajo y Bienestar Social

ポルトガル語・スペイン語

Japonês para usar no trabalho

Japonés para usar en el trabajo

仕事で役立つ! 実践日本語

¥0

Curso de Capacitação para Promover o Emprego Estável para Residentes Estrangeiros
Curso de Capacitación para Promover el Empleo Estable para Residentes Extranjeros

会場 Local	時間 Horário Horario	レベルチェック※ Avaliação Evaluación	開講日 Início Comienzo	閉講日 Término Término	曜日 Dia Día	レベル Nível Nivel
【刈谷市】 国際プラザ (刈谷市東陽町1-32-2/2F)	AM 9:00～ 12:00	Nov 6	Nov 13	Em meados de Fev A mediados de Feb	Ter Mar ↓ Sex Vie	Nível 2 Nivel 2
	PM 1:00～ 4:00	Nov 6	Nov 13	Em meados de Fev A mediados de Feb	Ter Mar ↓ Sex Vie	Nível 1 Nivel 1
【知立市】 中央公民館 (知立市広見3-1) 【CHIRYU-SHI】 Chuo-Kominkan (Chiryu-shi Hiromi 3-1)	AM 9:00～ 12:00	Nov 21	Nov 27	No fim de Fev A fin de Feb	Ter Mar ↓ Sex Vie	Nível 5 Nivel 5 (N2)
【名古屋市・ウィルあいち】 (名古屋市東区 上笠杉町 1 番地) 【NAGOYA-SHI WILL Aichi】 (Nagoya-shi Higashi-ku Kamitate suginocho1)	9:00am ～ 4:00pm	Out 24 Oct 24	Out 31 Oct 31	Em meados de Dez A mediados de Feb	Ter Mar ↓ Sex Vie	Nível 3 Nivel 3



刈谷公共職業安定所/刈谷職業安定所

HELLO WORK KARIYA

TEL ☎ 0566-21-5298

刈谷公共職業安定所碧南出張所/碧南職業安定所

HELLO WORK HEKINAN

TEL ☎ 0566-41-0327

名古屋南公共職業安定所/名古屋南職業安定所

HELLO WORK NAGOYA MINAMI TEL ☎ 052-681-1211

名古屋外国人雇用サービスセンター

Nagoya Employment Service Center for Foreigners

名古屋外国人雇用服务中心

TEL ☎ 052-855-3770



一般財団法人 日本国際協力センター

Centro de Cooperação Internacional do Japão/ Centro de Cooperación Internacional de Japón

刈谷/Kariya →

安部サトミ /Abe Satomi

☎ 080-4336-3384

知立/Chiryu →

ドレウス ジャックリーネ /Dreus Jaqueline

☎ 080-4335-8152

名古屋/Nagoya →

大坪マリナ /Otsubo Marina

☎080-4336-3558

JICE Office

☎ 052-201-0881



厚生労働省委託事業/受厚生労働省委托的事业
Programs commissioned by the Ministry of Health, Labor and Welfare
Programas encomendados pelo Ministério da Saúde, Trabalho e Bem-Estar
Programas encargados por el Ministerio de Salud, Trabajo y Bienestar Social

日・中・英
ポルトガル・スペイン

仕事で役立つ! 実践日本語

Useful for Work! Practical Japanese

工作中马上能用! 实践日语

Japonês para usar no trabalho

Japonés para usar en el trabajo

外国人就労・定着支援研修/外国人就业及稳定就业支援培训

Training Course for Promoting Stable Employment of Foreign Residents

Curso de Capacitação para Promover o Emprego Estável para Residentes Estrangeiros

Curso de Capacitación para Promover el Empleo Estable para Residentes Extranjeros



会場 Venue 会场 Local	時間 Time 时间 Horário Horario	レベルチェック* Placement Test 日语水平测验 Avaliação Evaluación	開講日 Starts from 研修开始日 Inicio Comienzo	閉講日 Ends in 研修结业日 Término Término	曜日 Day 星期 Dia Día	レベル Level 等级 Nível Nivel
【大垣 /OGAKI】 大垣市青年の家 (大垣市見取町1-13-1) Seinen no ie (Ogaki-shi Midori-cho 1- 13-1)	AM 9:20 ～ 12:20	10月9日 October9 9 de Out 9 de Oct	10月18日 October18 18 de Out 18 de Oct	1月下旬 In late Jan. No fim de Jan A fin de Ene	月水 木金 Mon,Wed ,Thu,Fri 星期一,三 ,四,五 Seg/Qua Qui/Sex Lun/Mié Jue/Vie	レベル2 等级2 Level2 Nível 2 Nivel 2

お申込は最寄のハローワークで! Apply at HELLO WORK! 去附近的职业安定所报名!

Inscrições no HELLO WORK!! ¡Inscripciones en HELLO WORK!

★岐阜公共職業安定所 岐阜职业安定所 HELLO WORK GIFU

tel ☎ 058-206-5063

★多治見公共職業安定所/多治見职业安定所 HELLO WORK TAJIMI

tel ☎ 0572-22-3384

★美濃加茂公共職業安定所/美濃加茂职业安定所 HELLO WORK MINOKAMO

tel ☎ 0574-25-2178

★大垣公共職業安定所/大垣职业安定所 HELLO WORK OGAKI

tel ☎ 0584-73-9295

★関公共職業安定所/関职业安定所 HELLO WORK SEKI

tel ☎ 0575-22-3223

★ハローワークプラザ可児/可児职业安定所 HELLO WORK PLAZA KANI

tel ☎ 0574-60-5585

★一宮公共職業安定所/一宮职业安定所 HELLO WORK ICHINOMIYA

tel ☎ 0586-45-2048

一般財団法人 日本国際協力センター JICE Office ☎ 052-201-0881

(Japan International Cooperation Center/一般財団法人日本国际协力中心)

(Centro de Cooperação Internacional do Japão/ Centro de Cooperación Internacional de Japón)

黒川アンヘラ (Kurokawa Angela) ☎ 080-4336-3681



この研修では、安定就労に向けて、「はたらく」場面で用いる日本語を学習します。

日・ポ・ス

・Este curso é voltado a aqueles que querem aprender a língua japonesa para ambiente de trabalho com a finalidade de obter um emprego estável.

・En este Curso aprenderemos el idioma japonés que se utilizan en el ambiente laboral 「Trabajo」 con el objetivo de tener un empleo estable.

レベル1 Nível 1 Nivel 1	会話・読み書き Conversação, Leitura e Escrita Conversación, Leer y Escribir	初めて日本語を勉強する人、日本語での会話ができない人、ひらがな・カタカナの読み書きができない人のためのコースです。 ・Para quem vai estudar a língua japonesa pela primeira vez. Também para quem tem dificuldades em se comunicar ou ainda não domina a leitura e escrita do Hiragana e Katakana. ・Este curso es especialmente para principiantes que deséen estudiar la lengua japonesa y que no sepan conversar japonés, sin conocimiento de Hiragana y Katakana.
レベル2 Nível 2 Nivel 2		ひらがなカタカナの読み書き、日本語での簡単な会話はできるけれども、丁寧に話すことが苦手な人のためのコースです。 ・Para quem consegue ler e escrever o Hiragana e Katakana e também se comunicar um pouco em japonês. Porém ainda não consegue se expressar em forma polida. ・Este curso es especialmente para personas que puedan escribir y leer Hiragana , Katakana y hablar un poco de Japonés .Tambien para aquellos que todavía no han logrado tener la habilidad para hablar ei estilo cortés.
レベル3 Nível 3 Nivel 3		ひらがな・カタカナに加え、簡単な漢字の読み書きができ、丁寧な言葉で ある程度日本語の会話ができる人のためのコースです。 ・Para quem consegue ler e escrever o Hiragana, Katakana e também Kanji`s básicos. E também consegue se comunicar polidamente em ocasiões necesarias.(Por-exemplo: No serviço, com clientes) ・Este curso es especialmente para personas que ya saben escribir y leer Hiragana, Katakana, Kanji sencillos y que hablen un poco cortesmente.
レベル4 Nível 4 Nivel 4 (JLPTN3)	文法・読解 Gramática, Leitura e Interpretação Gramática, Comprensión de lectura	N3レベルの語彙・文法等の勉強を始めた人のためのコースです。 ・Curso voltado à aqueles que querem iniciar os estudos de JLPT N3 do exame de proficiência da língua japonesa com vocabulário, gramática, etc. ・ Para personas que quieran empezar a estudiar gramática , vocabulario etc del nivel JLPT N3
レベル5 Nível 5 Nivel 5 (JLPTN2)		N2レベルの語彙・文法等の勉強を始めた人のためのコースです。 Curso voltado à aqueles que querem iniciar os estudos de JLPT N2 do exame de proficiência da língua japonesa com vocabulário, gramática, etc. Para personas que quieran empezar a estudiar gramática , vocabulario etc del nivel JLPT N2

<対象>

- ・ 安定的な就労を目指す方
 - ・ 在留資格が「日本人の配偶者等」、「永住者」、「永住者の配偶者等」、「定住者」、である16歳以上の方
- ※申込者が少ないクラスでは、開講を中止することがあります。
※クラスレベルは予定であり、変わる場合があります。

Requisitos (PT)

Vontade de arrumar um emprego fixo.

Visto de cônjuge ou filho de japonês, residente permanente, cônjuge ou filho de residente permanente, visto de permanência de longo período.

Maiores de 16 anos.

※Caso não atingir o número suficiente de alunos, a classe poderá ser cancelada.

※O nível da classe é uma previsão, pode haver alterações.

Requisitos (ES)

Voluntad de conseguir trabajo estable.

Visa de cónyuge o hijo de japonés, residente permanente, cónyuge o hijo de residente permanente, residente fijo, mayores de 16 años.

※El curso podrá ser suspendido, en caso de no alcanzar al número suficiente de alumnos.

※El nivel de la clase podrá ser modificado a pesar del nivel programado.